



## 8 天萊茵河逍遙之旅

### Rhine Getaway

8 Days | 6 Guided Tours | 4 Countries

8 天 6 个岸上观光 4 个国家

\*部分行程会有不同\*



## **Day 1 —Basel, Switzerland 瑞士巴塞尔**

Embark your ship and settle into your stateroom. Located where Switzerland, Germany and France meet, Basel reflects a fascinating blend of traditions. The city straddles the Rhine at the river's farthest navigable point, and an alluring cluster of old-town buildings huddles along the riverbank. Around Market Square, guild houses recall Gothic, Renaissance and baroque splendor; the red-sandstone Rathaus, or Town Hall, is the centerpiece. More than 40 museums of art and culture lend modern polish to its history-rich streets. And there is no more refined way to sample it all than over cheese fondue or croissants.

登上游轮，入住您的客舱。巴塞尔位于瑞士、德国和法国的交汇处，体现了迷人的传统融合。这座城市横跨莱茵河，是该河最远的通航点，迷人的老城区建筑群沿着河岸聚集。在 market 广场周围，行会会馆让人想起哥特式、文艺复兴式和巴洛克式的辉煌；红砂岩市政厅是中心。40 多个艺术和文化博物馆为其历史悠久的街道增添了现代气息。品尝奶酪火锅或羊角面包是品尝这一切最精致的方式。

## **Day 2 —Breisach, Germany 德国布赖萨赫**

Breisach is a gateway to the fabled Black Forest region, built on a basalt rock outcropping in the Rhine plain. It is located in one of the warmest parts of Germany, across the river from French Alsace, famous for its wine growing. But Breisach, too, can boast about its wine: it is home to Europe's largest cellars, with a storage capacity of more than 160 million liters. The most prominent landmark of Breisach is the Romanesque-Gothic St. Stephen's Cathedral, built between the 12th and 13th centuries. Its two towers are visible from throughout the city and from the Rhine.

布赖萨赫是通往传说中的黑森林地区的门户，建在莱茵平原的一块玄武岩上。它位于德国最温暖的地区之一，与以酿酒闻名的法国阿尔萨斯隔河相望。但布赖萨赫的葡萄酒也值得骄傲：这里拥有欧洲最大的酒窖，储酒量超过 1.6 亿升。布赖萨赫最著名的地标是罗马式哥特式圣斯蒂芬大教堂，建于 12 至 13 世纪之间。从整个城市和莱茵河上都可以看到它的两座塔楼。

**Shore Excursions:** The Black Forest、Medieval Village of Colmar、The Colmar Pocket in World War II: Museum & Memorial、Into the Black Forest by E-Bike、Full Day Black Forest Experience

**岸上觀光：**黑森林、科爾馬中世紀村莊、第二次世界大戰中科爾馬包圍圈：博物館和紀念館、騎電動自行車進入黑森林

### **Day 3 —Strasbourg, France 法国斯特拉斯堡**

The largest port on the Upper Rhine, Strasbourg is the cultural center of France's Alsace region. Thanks to its location at the border of France and Germany, it boasts a convivial mix of cultural influences. The well-preserved Old Town is enclosed on all sides by the little Ill River, with sites so compact that it is easy to explore the “island” on foot. And there is plenty to explore: cobblestone streets lined with wooden houses and intersected by picturesque canals. Indulging in Alsatian café culture is central to any visit here; enjoy coffee and cake amid lovely half-timbered houses.

斯特拉斯堡是莱茵河上游最大的港口，也是法国阿尔萨斯地区的文化中心。由于地处法国和德国边境，斯特拉斯堡拥有多种文化的融合。保存完好的老城区四周环绕着伊尔河，景点非常密集，步行游览“岛屿”非常方便。这里有很多值得探索的地方：鹅卵石街道两旁是木屋，风景如画的运河纵横交错。沉浸于阿尔萨斯咖啡馆文化是来此游览的重中之重；在漂亮的半木结构房屋中享用咖啡和蛋糕。

**Shore Excursions:** Strasbourg Highlights、Alsatian Wine Tasting、Flavors of Alsace、Strasbourg from the Top

**岸上觀光：**斯特拉斯堡亮點、阿爾薩斯葡萄酒品嘗、阿爾薩斯風味、斯特拉斯堡高處俯瞰

### **Day 4 —Speyer, Rüdesheim, Germany 德国 施派尔**

**Rüdesheim, Germany 德國 吕德斯海姆**

Speyer, Germany

The quiet German town of Speyer lies on the west bank of the Rhine. The city features a Romanesque imperial cathedral, burial place of eight emperors including some of the most famous Holy Roman Emperors. Speyer was once a major Celtic center that traded hands several times between the Romans and the Huns. The term Protestant originated here at the Diet of Speyer in 1529, when 14 free cities of Germany and six Lutheran princes protested the Edict of Worms that had banned the writings of Martin Luther and labeled him a heretic and enemy of the state.

Rüdesheim, Germany

Located in the heart of Germany's Rheingau region, Rüdesheim is the area's center of winemaking. The famed Drosselgasse, a cobblestone street lined with taverns that pour local vintages and spill music into alleyways, attracts locals and visitors alike. Half-timbered houses, narrow warrens and old inns lend the town a medieval flavor. Castles once provided security for the region, including the 9th-century Brömserburg Castle, the oldest on the Rhine. The Siegfried's Mechanical Music Cabinet museum also houses an impressive collection of self-playing instruments.

### 德国 施派尔

宁静的德国小镇施派尔位于莱茵河西岸。这座城市拥有一座罗马式的帝国大教堂，埋葬着八位皇帝，其中包括一些最著名的神圣罗马帝国皇帝。施派尔曾经是凯尔特人的主要中心，罗马人和匈奴人曾多次易手。新教徒一词起源于 1529 年的施派尔议会，当时德国 14 个自由城市和 6 位路德宗王子抗议沃尔姆斯敕令，该敕令禁止马丁·路德的著作，并将他称为异教徒和国家敌人。

### 德国吕德斯海姆

吕德斯海姆位于德国莱茵高地区的中心地带，是该地区的酿酒中心。著名的斑鸠巷是一条鹅卵石街道，两旁遍布酒馆，供应当地葡萄酒，小巷中传来阵阵音乐，吸引着当地人和游客。半木结构的房屋、狭窄的巷道和古老的旅馆为小镇增添了中世纪的气息。城堡曾经为该地区提供安全保障，包括莱茵河上最古老的 9 世纪布罗姆瑟堡城堡。齐格弗里德的机械音乐柜博物馆还收藏了大量令人印象深刻的自动演奏乐器。

**Shore Excursions:** Speyer Walking Tour、Panoramic Heidelberg & Lunch with University Students、Dine in Rüdesheim am Rhein、Wine Tasting & Dinner at Eberbach Monastery、Wine Tasting & Dinner at Schloss Johannisberg Estate

**岸上觀光：**施派尔徒步之旅、海德堡全景 & 与大学生共进午餐、在吕德斯海姆用餐、埃伯巴赫修道院品酒及享用晚餐、约翰内斯堡庄园品酒及享用晚餐

## Day 5 —Scenic Sailing: Middle Rhine 风景优美的航行：莱茵河中游

### Koblenz, Germany 德国科布伦茨

#### Scenic Sailing: Middle Rhine

The Rhine River flows through one of Germany's most scenic regions. As you sail its most picturesque stretch, the UNESCO World Heritage Site of the Middle Rhine, you will pass vineyard-blanketed hills whose steep slopes require vintners to pick grapes by

hand, keeping a centuries-old tradition alive. Splendid castles line the banks, all of which have stories to share, and the Lorelei Rock presides at a dramatic curve in the river. This infamous river maiden mesmerized sailors with her song and lured them to their demise at her feet.

## Koblenz, Germany

Koblenz is a traditional German city, founded more than 2,000 years ago. This former trading settlement rests on a massif of the Middle Rhine Highlands. Its cobblestone streets, wood-beamed houses adorned with flowers, ancient market square and medieval churches recall the fairy-tale Germany of old. At the “German Corner,” a massive equestrian statue of Prince William I observes the lovely riverside scene. The famed Teutonic Knights set up their first base here in 1216. The Romanesque Basilica of St. Castor, Koblenz’s oldest building, dates to 836.

## 风景优美的航行：莱茵河中游

莱茵河流经德国风景最优美的地区之一。当您乘船游览莱茵河中游这一风景最优美的河段时，您会经过葡萄园覆盖的山丘，这些山丘的陡坡要求酿酒师手工采摘葡萄，以保持百年传统。河岸两旁排列着壮丽的城堡，每座城堡都有故事可讲，罗蕾莱岩位于河流的急转弯处。这位臭名昭著的河中少女用她的歌声迷住水手，并引诱他们在她的脚下丧命。

## 德国科布伦茨

科布伦茨是一座传统的德国城市，建于 2000 多年前。这座前贸易定居点坐落在莱茵河中游高地的一块地块上。它的鹅卵石街道、装饰着鲜花的木梁房屋、古老的集市广场和中世纪教堂让人想起童话般的古老德国。在“德国角”，威廉一世王子的巨大骑马雕像俯瞰着美丽的河畔景色。著名的条顿骑士团于 1216 年在这里建立了第一个基地。罗马式圣卡斯特大教堂是科布伦茨最古老的建筑，建于 836 年。

## **Shore Excursions:** Historic Koblenz、Ehrenbreitstein Fortress、Moselle Wine Tasting、Medieval Marksburg Castle

**岸上觀光：**历史悠久的科布伦茨、埃伦布赖特施泰因要塞、摩泽尔葡萄酒品尝、中世纪马克斯堡城堡

## **Day 6 —Cologne, Germany 德国科隆**

Cologne reveals its Roman heritage in its city layout and the ancient ruins that lie scattered through the town. Cologne's modern plazas and Hohe Strasse host welcoming shops, enticing restaurants and cologne boutiques. Of note is the city's 14th-century cathedral, a stunning example of Gothic artistry and a UNESCO World Heritage Site. Having survived Allied bombs during World War II, the cathedral's imposing twin spires are visible for miles and its stained glass windows fill the interior with brilliant colored light. Its steps lead to a platform with astounding views.

科隆的城市布局和遍布全城的古代遗迹都展现了其罗马遗产的风采。科隆的现代广场和高地大街上遍布着温馨的商店、诱人的餐厅和古龙水精品店。值得注意的是这座城市的 14 世纪大教堂，它是哥特式艺术的典范，也是联合国教科文组织世界遗产。大教堂在二战期间幸免于盟军的轰炸，其雄伟的双尖塔在数英里外清晰可见，其彩色玻璃窗使内部充满了绚丽的彩色灯光。台阶通向一个平台，可以欣赏到令人惊叹的美景。

**Shore Excursions:** Cologne Walking Tour、Top of Cologne、Top of Cologne、Cologne's Beer Culture & Dinner、Cologne by Bicycle、Brühl UNESCO Palaces

**岸上觀光：**科隆徒步之旅、科隆之巔、科隆的啤酒文化和晚餐、骑自行车游科隆、布吕尔联合国教科文组织宫殿

## **Day 7 —Kinderdijk, The Netherlands 荷兰小孩堤防**

Kinderdijk is a village community in the Alblasserwaard province. This corner of South Holland, part of the scenic Waal and Merwede regions, has long been shaped by Rhine Delta waters. Kinderdijk is most known for its 19 remarkably preserved 18th-century windmills. The charming hamlet is located amid low-lying polders, tracts of land reclaimed from the sea by the power of the windmills and enclosed by embankments, or dikes. This legendary place calls to mind the 1865 novel *Hans Brinker*, in which a heroic boy plugs his finger into a ruptured dike.

小孩堤防是阿尔布拉瑟瓦德省的一个村庄。南荷兰省的这个角落是风景秀丽的瓦尔和梅尔韦德地区的一部分，长期以来一直受到莱茵河三角洲水域的影响。小孩堤防以其 19 座保存完好的 18 世纪风车而闻名。这个迷人的小村庄坐落在低洼的圩田中，大片土地被风车的力量从海中围起来，周围有堤坝。这个传奇的地方让人想起 1865 年的小说《汉斯·布林克》，书中一个英勇的男孩将手指插入破裂的堤坝。

**Shore Excursions:** Kinderdijk Windmills、Kinderdijk Windmills by E-bicycle、Kinderdijk by Vintage Barge、Kinderdijk Windmills & Dutch Cheese Making

**岸上觀光：**小孩堤防风车、骑电动自行车游览小孩堤防风车、乘坐复古驳船游览小孩堤防、小孩堤防风车和荷兰奶酪制作

## **Day 8 —Amsterdam, The Netherlands 荷兰阿姆斯特丹**

A city of charming canals, elegant gabled houses, splendid museums and abundant bicycles, the Dutch capital of Amsterdam is a delight to explore. Its patchwork of waterways forms about 90 islands connected by 1,500 bridges. The legacy of the Dutch Golden Age lives on in gilded manses and in the lush paintings of Rembrandt and other Dutch masters that adorn the Rijksmuseum, The Netherlands' grand repository of art and cultural history. Discovering Amsterdam is a pleasure best pursued on foot; visitors line the tranquil canals and linger over Dutch pancakes, or take a stroopwafel to go. After breakfast, disembark your ship and journey home.

荷兰首都阿姆斯特丹是一座拥有迷人运河、优雅山墙房屋、壮丽博物馆和大量自行车的城市，值得一游。它的水道错落有致，形成了约 90 个岛屿，由 1,500 座桥梁连接。荷兰黄金时代的遗产在镀金豪宅和装饰荷兰国立博物馆的伦勃朗和其他荷兰大师的华丽画作中得以传承，荷兰国立博物馆是荷兰艺术和文化历史的宏伟宝库。探索阿姆斯特丹是一种最好的步行乐趣；游客们沿着宁静的运河漫步，品尝荷兰煎饼，或带上一份荷兰松饼。早餐后，下船回家。